

11240

UNA MARE FANÁTICA.

COMEDIA

DE COSTUMS EN DOS ACTES Y EN VERS

ORIGINAL DE

D. Miquel J. Ortega.

Estrenada

ab un éxit completíssim per la companyia catalana
del

Teatro del Olimpo, á benefici de **D. Lluís Santigosa**.
la nit del 24 de Mars de 1873.

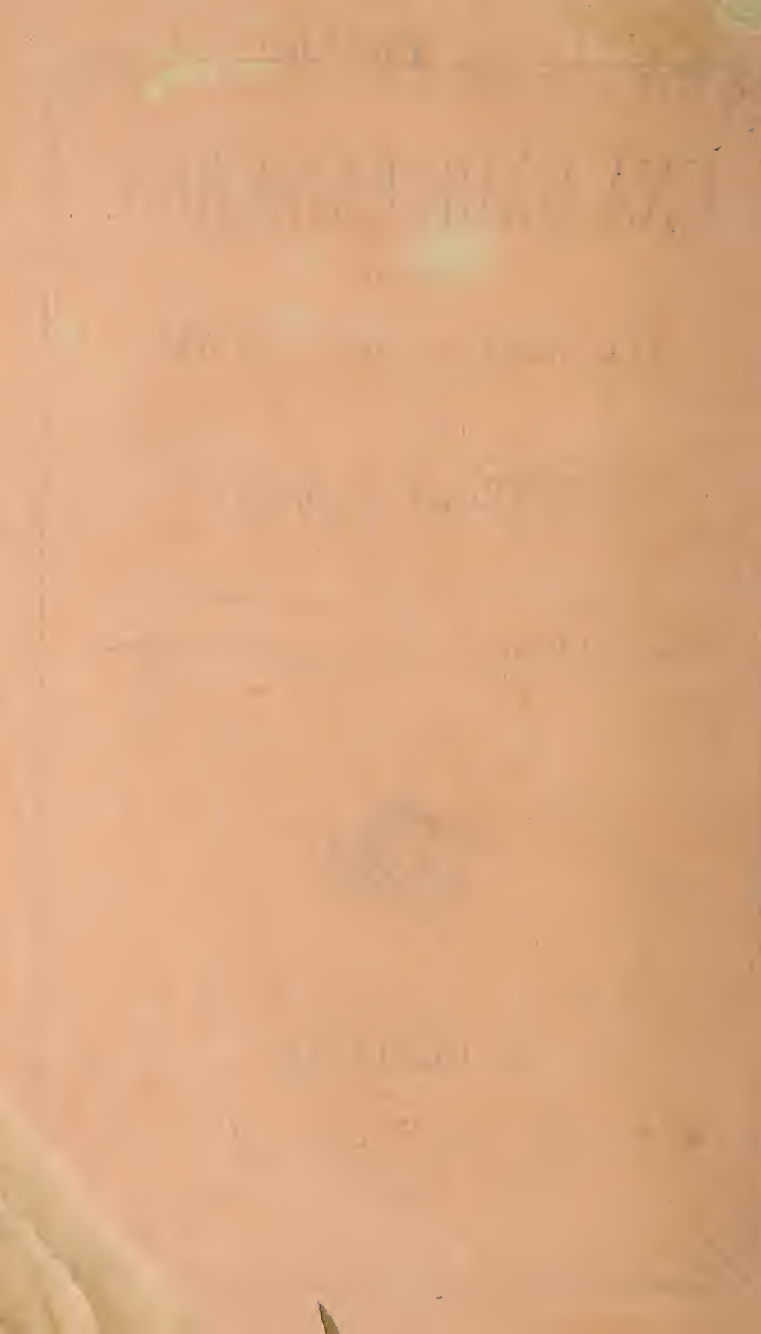


BARCELONA.

ESTABLIMENT TIPOGRAPHICH DE JAUME JEPUS.

CARRER DE PETRITXOL, NÚM. 10, BAIXOS.

1873. 19



UNA MARE FANÁTICA.

COMEDIA

DE COSTUMS EN DOS ACTES Y EN VERS

ORIGINAL DE

D. Miquel J. Ortega.

Estrenada

ab un éxit completíssim per la companyia catalana
del

Teatro del Olimpo, á benefici de **D. Lluís Santigosa**,
la nit del 24 de Mars de 1873.



BARCELONA.

ESTABLIMENT TIPOGRÀFICH DE JAUME JEPÚS.

CARRER DE PETRITXOL, NÚM. 10, BAIXOS.

1873.

PERSONATGES.

ACTORES.

D. ^a EUFEMIA.	D. ^a GAYETANA VIDAL.
ISABEL.	» RAFELA ARQUER.
ROSA.	» CARLOTA DE MENA. (1)
D. MARIANO.	D. JOAN PERELLÓ.
RAFEL.	» LLUIS SANTIGOSÀ.
ARTURO.	» JOAN ISERN.
DAMIA.	» JOAN BERTRAN.

La escena passa en Barceloña en 1873.

La propietat d' aquesta obra pertany á son autor. Lo Director del *Arxiu central lirich-dramatic* es l' unich encarregat del cobro dels drets de representació.

(1) La distingida primera actris Sra. Mena tingué la galanteria de encarregar-se del desempenyo de aquest paper, á pesar de no ser de sa categoria.

AL APLAUDIT PRIMER ACTOR

Y DIRECTOR EN LO GÉNERO CÓMICH

D. JOAN PERELLÓ,

*Com á sensilla, pero sín-
cera, prova d' agraument
y d' estimació*

DEDICA AQUESTA COMEDIA

J' AUTOR.

672573

ACTE PRIMER.



Lo teatro representa una sala de la casa de donya Eufemia. Al fondo dos portas: una que conduceix al carré y l' altre que comunica ab las habitacions interiors. Portas laterals. En la pared del fondo, entre las dos portas, una calaixera sobre la qual hi haurá una escaparata. Tots los mobles revelarán, per la seva antigüetat, la antipatia per lo gust y los adelantos de la época actual que carecterisa á la duenya.

ESCENA PRIMERA.

D.^a EUFEMIA.

Los errors dels moderns sabis,
que al mon tenen corromput,
no empanyarán la virtut
que he heretat jo dels meus avis.
Per mes que la petulancia,
criticant mon cristiá zel,
asseguri que á Isabel
dono una educació rancia,
inculcarli sabré, si,
máximas que, si no fan
d' ella una noya elegant,
la farán cristiana en fi.

(D. Rafel 'l surtir per la dreta, 's deté al lliná de la porta.)

No ignoro que diu la crítica
que só una mare fanática,
lo qual 'm fá sé antipática
y encara més, impolítica;
pero com, per dir'ho curt,

‘m fá aixó molt poca mella,
m’ entra pues per una orella
y per l’ altra orella ‘m surt.
En suma, vull que Isabel,
sostenint sens tregua guerra
contra ‘ls vicis de la terra,
s’ aplani ‘l camí del cel.

ESCENA II.

D.^a EUFEMIA y D. RAFEL.

RAFEL. (Adelantantse.) Molt ben dit: tant sols falta ara
que empleyis, per lo que dius,
medis suaus, equitatius,
propis d’ una bona mare.

EUFEMIA. (Algo picada.) Rafel, t’ ho dich sens empaitg:
‘m creman tas objeccions ;
jo tinch las meas rahons,
no ho ductis, per fé ‘l que faitg.

RAFEL. També sens empaitg jo ‘t dich
que, al flor de la juventut,
convé á la seva salut
riure y distreurers‘ un xich.
Enconjida, sempre tétrica,
poch sortí, molt dejuná,
jo arribo á temer, es clá,
que finalment no ‘s torni ética;
perque está per fi la pobre
decaiguda, sens costats...
Vamos, sembla que á grapats
li treguin la carn de sobre.

EUFEMIA. A creurer lo que tú dius,
jo soch, donchs, per Isabel,
una mare aústera, cruel...

RAFEL. Y tinch per dir‘ho motius.

EUFEMIA. ¿Motius tú?

RAFEL. Jo, certament;
y te ‘n vaig á di un...

EUFEMIA. Ja pots.

RAFEL. Que per cert valdrá per tots.

EUFEMIA. Vejam.

RAFEL.. Digas francament.

¿Beure un vomitiu mereix
la noya que, sens pensar,
un poch de carn va menjar
un dia qu' era de peix?

EUFEMIA. La bona cristiana deu
no olvidar may uns preceptes
que son, baix tots los conceptes...

RAFEL. ¡Oh! calla, Eufemia, per Dèu.
Tant sols un cor fassinat,
per lo fanatisme cruel,
podia imposá á Isabel
un cástich tan estremat.
Ab la educació antigüada,
que ta indiscreció l' imposa,
en lloch de ferla virtuosa
sols la farás desgraciada.
Sé que la virtut perilla
si 's descuida ó desampara;
mes no per axó una mare
deu sacrificá una filla.
Aprobo molt en vritat
que al cor de la juventut,
s' introduesca la virtut
ab dulzura y suavitat,
nó que per objectes tals,
sens fer cas de lloch ni temps,
s' apeli á medis extrems,
pues sempre 'ls extrems son mals.
No es, creume, de nostres dias
un procehir tant fatal ;
lo progrés del sigle actual
retxassa tals demasias.

EUFEMIA. ¡Ditxós progrés y ben nat !
¡Be 't té 'l caletre revolt!
Lo que ha progressat y molt
son lo vici y la impietat.

RAFEL. ¿No abonan dit progrés mils
descubriments de valia,
'l gas, la fotografia,
'l telégrafo, 'ls carrils?...

EUFEMIA. Si; als antichs, segons l' historia,
en carrils no viatjaban;
pero en cambi d' aixó anaban
mes ánimas á la gloria.

- Aixis pues resolta estich,
no obstant ton desitj etern
perque la crihi á lo modern,
á criar ma filla á lo antich.
- RAFEL. Vas, germana, equivocada;
jo vull que tenint la edat
propia per pendre ja estat
no visquia tant retirada.
Vull igualment que Isabel,
sens faltar á la decencia,
las gracias á la evidencia
posia, que li ha dat lo cel;
y en fi, que per medi tal
la simpatia adquireixi
d' un jove que la condueixi
al estat matrimonial.
- EUFEMIA. Com ensenya la esperiencia
que 'l festejá á una minyona
moltas voltas ocasiona
resultats de conseqüencia,
la qui com ella ha adquirit
una educació tant rara,
sab que pertany á sa mare
la elecció del seu marit.
Y com temps ha que preveitg
que aquet cas ha de veni,
ja, Rafel, com se sol di,
ni tinch un en escabetg.
- RAFEL. ¿Un en escabetg dius?
- EUFEMIA. Si.
- RAFEL. No atino qui puguia á fé...
- EUFEMIA. Vāmos, veyas qui pot sé.—
- RAFEL. Fora don... No 'l goso á di.
(Fent reflexió entre si.)
Lo qu' es éll prou es ben rich,
pero á pesar d' aixó... ¡Ba !...
- EUFEMIA. En fi, pensa qui será;
si l' endevinas te 'l dich.
- RAFEL. Si, Eufemia, no sé qui 't diga.
Aqui prou bé sovintet
don Mariano; pero aquet
es impossible que siga.
- EUFEMIA. ¿Y per qué?
- RAFEL. Per la senzilla

- rahó de ser massa vell.
- EUFEMIA. Donchs aixó no obstant, es éll
‘l qui ‘s casará ab ma filla
(Admirat y duptant de lo que diu.)
- RAFEL. ¡Ba! m‘ enganyas!
- EUFEMIA. No t‘ enganyo.
- RAFEL. Vaja, has perdut lo cervell.
Ta filla per aquell vell!
- EUFEMIA. ¡Ay pobre Isabel, ja ‘t planyo!
(Formalisada.) No ha menester ta neboda,
á pesar del que dius tú,
la compassió de ningú
per contraurer la tal boda.
Y sent éll un home rich...
- RAFEL. ¿No podria ella no obstant
buscarse‘n un mes galan?
- EUFEMIA. Ja, ja, ja!! d‘ aixó me ‘n rich.
Atés mon zel inflexible,
una acció tant reproable,
no solament no es probable
sino que hasta es impossible.
Més diré, á la edat que te ara,
una semblant imprudencia,
mostraria una impaciencia
que pagaria molt cara.
- RAFEL. ¡Qué parli aixis es possible
qui, per poguerse casá,
‘s vá deixá segrestá
á setse anys!
- EUFEMIA. (¡Aixó es terrible!)
¡Oh! basta ja de disputa;
y ten ben entés, Rafel,
que jo, á educar á Isabel,
soch del tot duenya absoluta.
Y com ni sent ta germana
no tens cap dret sobre mí,
casaré á ma filla, en fi,
com á mí ‘m dará la gana. (Se ‘n vá.

ESCENA III.

D. RAFEL.

¡Com á mi 'm daré la gana
acaba de di ab orgull!
doncas potsé si jo ho vull
será aixó paraula vana.—
Y pues d' un modo tan raro
ha despreciat mon avis,
de sa filla, sent aixis,
son protector 'm declaro.
Si li es mare, jo padrí,
y la estimo com á filla :
veurem si per la pubilla
de pare hauré de fé aquí.

(S' assenta, apoya lo colsu dret l' bras de la cadira y 'l cap en la má.)

ESCENA IV.

D. RAFEL. ROSA.

ROSA. ¡Oh ! don Rafel !
RAFEL. ¿Qui 'm demana ?
ROSA. Sembla que está capficat ?
RAFEL. Jo no; pero m' he picat
las crestas ab ma germana.
ROSA. Quasi quasi, sent aixi,
podria dirli á vosté
de que parlaban.
RAFEL. ¿De qué ?
ROSA. De la senyoreta.
RAFEL. Sí.
ROSA. Com no li aproba ningú
la manera de tractá
á la seva filla, es clá,
parlarne y renyi es tot hú.
¡ Oh ! llástima de senyora,
perque, apart 'l sé fanática,
es... vamos, bastant simpática,

instruïda, obligadora...
Emperó s'ha encasquetat
que 'l mon está corromput,
que proscriu la virtut
sols campeixa la maldat,
y així ab l' idea siniestra
de que la virtut perilla,
no deixa á la seva filla
sorti en forat ni en finestra.
Tals ideas li infundeix
tocant á la salvació
de l' ánima, que ab rahó
tot l' espanta y aturdeix.
Miri, avuy s' ha desmayat.
¡La noya! ¿Per qué?

RAFEL.
ROSA.

Perque
ha sentit dí á un carreté
un renech recargolat.
Així es que sí, per desdítja,
en resá y dejuná es apte
no sab fe en cambi dissapte
planxá, cusi, ni fer mitja.
Permetrer de que enrahoñi
ab un jove, es tonteria;
ab mes gust permeteria
qu' enrahoñés ab un dimoni.
N' obstant y aixó com l' amor,
com se sab, es molt astut,
burlarse per fi ha sabut
del seu indiscret rigor.
¿Es posible aixó?

RAFEL.
ROSA.

No mento.
Vejam, explicat un poch.
Tot ho diré jo en son lloch
y temps.

RAFEL.
ROSA.

Bé.
Vaja de cuento.

RAFEL.
ROSA.

Malalta sa mare un dia
va ser necessari pues
que á sa filla acompanyés
á missa á santa Maria.
Sortirem, per consegüent,
y al girá 't veitx al instant
un jove molt elegant

que 'ns seguia constantment.
Com també la senyoreta
va veure 'l qui la seguia,
la sorpresa y la alegría
li giraban la xabeta.

RAFEL.

No li faltaba motiu.

ROSA.

Ja molt próximas á entrar
á la iglesia, 's vá acercar
'l jove aquell y li diu :
—«Senyoreta, dispensi ara,
tant mes quant no la coneixo,
si á dirli jo m' atraveixo
que 'l darrera hi porta un frare.» —
Al sentí aixó, palpitant
y com un bitxo bermella :
—«Jo... si .. gracias...—respongué ella,
treyantse 'l frare al instant.
Entrem á dins finalment
y éll també, com se suposa,
tras de nosaltres, y 's posa
próxim á ella.

RAFEL.

Oh, aixó s' enten.

ROSA.

Si pe 'ls dos amants va sé
oida ab atenció ó nó
la tal missa, ho deixo jo
al criteri de vosté.

Habentse per fi acabat
sortirem las dos, es clá,
y éll, que 'ns esperaba ja,
se li vá posá al costat.

RAFEL.

'S veu que 's atrevidet.

ROSA.

Y en fi, com per regressá
á casa, no vam buscá
per cert, lo camí mes dret,
tingueren pues, temps bastant
per declararase l' amor,
que inundaba lo seu cor,
en aquell felis instant

RAFEL.

¿Con qué tú, donchs, vas sentí?...

ROSA.

Mentres caminarem res ;
pero al sé á la porta 'ls tres
éll, conmogut, li vá di :
«Ficsada está nostra sort :
pues vosté 'm jura amor fiel,

també jo juro, Isabel,
adorarla hasta la mort.
Vosté, Roseta, si als dos
protegeix, com crech farà,
que soch jo un home veurá
tan honrat y com generós.»—
Y allargant llavors Arturo,
tot y dientme aixó la ma,
la meva obro sens pensá
y m' hi vá deixá aná un duro.

RAFEL. Segueix, segueix, qu' es lo cuento
tan instructiu com curios.

ROSA. Desde llavoras 'ls dos
s' entenen que 's un contento;
pues per la reixeta aquella
que hi há al costat del jardí,
fan petá la claca allí
mentres jo faitg centinella.

RAFEL. No hi tinch res que di, Roseta ;
tant mes quant jo m' afiguro
que sabrás que 'l senyó Arturo
digne es de la Isabeleta.

ROSA. ¡Oh ! nó; P' únich qu' he inquirit
es sabé ahont viu y 'l seu nom.

RAFEL. (Sorprés.) ¡Es posible!... com hia mon,
Roseta, tú t' has lluhit.
Protejint á un home tal,
sens estar d' éll informada,
has fet una etsagallada
que á Isabel pot ser fatal.

ROSA. 'L qui uneix á un bon aspecte,
una hermosa fasomia,
impossible es que no sia,
don Rafel, un bon subjecte.

RAFEL. Lo que acabas de dir tú
es á tal punt temerari,
que, per dir'ho, es necessari
no tenir sentit comú.
Pero en fi, lo convenient
es que 'm diguis com se diu.

ROSA. Arturo Bertran y viu
als Escudillers.

RAFEL. (Treu de la butxaca una cartera y ho apunta.)
Corrent.

No tardaré jo, Roseta,
á saber si 'l jove aqueix
es indigne ó si mereix
la má de la Isabeleta.

(Se 'n vá.)

ESCENA V.

ROSA.

Si sols per facilitar
als dos amans l' ocasió
de tractar per una reixa
dels seus recíprochs amors,
ja don Rafel, y ab motiu,
m' ha donat ara un pebrot
¿Qué fora si sapigués,
qué, excitat pe 'l seu amor,
don Arturo?... (Veyentlo veni.) Però xit
que aquí ve l' home en qüestió.

ESCENA VI.

ROSA, ARTURO, (en traje de lacayo.)

ARTURO.
ROSA.

Amiga Rosa, aquí estich.
¡Amiga! ho estimo á fé.
¿Durará, diguim vosté,
senyó Arturu, 'l serme amich?
Perque temo en veritat
que, lograt lo que apeteix,
acabará 'l temps mateix
la seva cara amistat.

ARTURO.

Defectes sempre he tingut,
com tenim tots, en efecte,
pero jamay 'l defecte,
Rosa, de la ingratitut.
Sent per consegüent així,
si alcanço, ab lo teu favor,
l' objecte del meu amor,
no 't queixarás tú de mí.

ROSA.

Ho crech.—Parlant d' altre cosa,
¿sab que vosté, y no l' adulo,

- es un lacayo molt xulo?
ARTURO. Aduladora estás, Rosa.
ROSA. En suma, aixís disfressat,
y passant pe 'l meu cusi,
podrá aquí casa veni
sense cap dificultat.
ARTURO. Com al preguntar per tú
m' han fet entrar 'l moment,
si era ó no era 'l teu parent
no he tingut de dí á ningú.
ROSA. Sent, doncas, aixís ja ho veu.
Sempre m' ha de creure á mí.
Digui, si ara 's troba aquí:
¿no es á mí á qui vosté ho déu?
Conech que 'l se cubertora
es cosa molt poch lluhida;
pero lo estar persuadida
que á la senyoreta adora...
ARTURO. (Ab entusiasme.) Si, si; Roseta, en vritat.
ROSA. Y 'l veurer qu' ella á vosté
l' estima á mes no pogué...
ARTURO. ¡Oh! cuanta felicitat!
ROSA. Y 'l creurer que si es la esposa
seva, será sobre tot
mes felis que ab 'l vellot
que sa mara li proposa,
es lo motiu principal
que ha pogut, molt clar li dich,
ficarme ab un embolich
que pot serme molt fatal.
Perque m' apareix á mí
que, mes tart ó mes dejorn,
lo portar la coca 'l forn
'm donará un que sentí.
ARTURO. No temias, y com no vull
que tú...
ROSA. (Mirant á l' esquerra.) Xit, que veig vení
'n Damiá, criat á qui
sembla qu' he caigut al ull.

ESCENA VII.

ROSA, ARTURO, DAMIÁ.

- DAMIÁ. Hola, Roseta, ¿qué tal?
(Al reparar en Arturo.) ¿Quí es aquet?
- ROSA. 'S diu Carcoma;
 cusi meu.
- DAMIÁ. ¿Ho dius per broma?
- ROSA. No, Damiá, 't parlo formal.
- ARTURO. ¿Jo 't flich! sembla que l' amohina
 lo que li ha dit la Rosa ara.
 ¿Es tal volta cosa rara
 qu' ella siga ma cusina?
- DAMIÁ. No es cosa rara: ¡qu' es cas!
 No obstant, crech tenir motiu
 per dir que 'l tal parentiu...
- ROSA. ¡Sempre maliciós serás!
(Se 'l mira de fit á fit, li tanteija las mans, y luego, dirijintse á Rosa,
 diu resoltament.)
- DAMIÁ. L' home aquet no es cusí teu.
- ARTURO. Jo dich que sí.
- DAMIÁ. Jo que nó.
- ARTURO. ¿Quí podrá negar'ho?
- DAMIÁ. Jo.
- ARTURO. ¿Per quín motiu?
- DAMIÁ. Perque 's veu.
 Ni ab la fatxa, ni ab l' accent,
 ni ab 'l modo com s' esplica,
 res, don Carcoma, m' indica
 que sigui lo que pretent.
- ARTURO. Que ho creguí ó no poch m' importa.
- DAMIÁ. 'L qu' es jo sempre diré
 que no s' ha fet per vosté
 la llibrea que ara porta.
 Y aixís, senyor don... bunyol,
 sápigas que de la Rosa
 jo 'n vull fer la meva esposa
 y que ab aixó hi vull sé sol.
 Sent per consegüent aixís,
 creguim, lo millor será
 que e, sense mes replicá,

toqui vosté 'l dos d' aquí;
y sols fent'ho aixís no olvidi
que 's pot lliurar de un apuro,
pues del contrari li juro
que faré un lacayicidi.

ROSA. Poch á poch, d' aquesta casa
no se 'n anirá tant prompte.

DAMIÁ. Roseta, tú no ets gens tonta,
mes jo tampoch sòch gens ase.
Y si á pesar de tas manyas
't creus que no he conegut,
que vols dar-me un sustitut,
de barra á barra t' enganyas.

ROSA. (Prenent pe 'l bras á Damiá.)
Vinam aquí, Damiá.

¿Voldrias tú fé un favor
á una persona d' honor
que t' ho recompensará?

DAMIÁ. Rosa, quant sá-piga jo,
'l favor que tinch de fé,
llavors determinaré
si he de dir si ó de dir nó.

ROSA. Corrent. Tú no ignoras ara
la repugnancia, 'l despit,
que á Isabel causa 'l marit
que li vol doná sa mare.
Com ella encara no té
vint anys, així es que l' espanta
un home que 'n te xexanta...

DAMIÁ. Aixó si que ho crech molt be.

ROSA. Y li fá tanta mes pór
quant, fá poch, ha conegut
un jove molt escaigut
que li fá palpitá 'l cor.

DAMIÁ. *Ya en fin la burra parió,*
que deya aquell, y 'l tal homa
es el senyó don Carcoma.
¿No es veritat?

ARTURO. Sí, soch jo.

DAMIÁ. Que tal Rosa, ¿m' enganyaba,
quant fa poch deya y redeva,
que 'l lacayo que aquí veyá
no era 'l que representaba?

ROSA. En efecte, aixó es exacta.

- DAMIÁ. Quant jo dich alguna cosa...
Pero en fi, prosegueix, Rosa,
y sapiguem de que 's tracta.
- ARTURO. De que la Roseta y tú
aquet vespre 'm feu vení
á la senyoreta aquí,
sense saber'ho ningú.
- DAMIÁ. (Alarmat.) Poch á poch, sols aquí 'ls dos
sense que ningú... aixó no,
que no ho permetré pas jo.
- ROSA. (Ap.) Ara fá l' escrupulós.
Com avuy s' ha de firmá
ab don Mariano 'l contracta
matrimonial, del que 's tracta
es de guanyarlos per ma.
- ARTURO. ¡Oh! si, tant sols apetesch
suplicá á Isabel hermosa
que m' otorguia 'l sí d' esposa.
- DAMIÁ. Si aixó espera ja está fresch.
Hi ha menos dificultat
á tocá ab 'l nas al cel
que no á alcansat d' Isabel
aquet si tant desitjat.
Com donya Eufemia, sa mare,
l' ha criada tant fanática
tant tímida, tant selvática,
no sab res del mon encara.
Així en lloch de darli 'l sí
lo que farà ella seré
esgarrifarse, plorá
y etjegá uns quans ays de mí.
- ROSA. (A Damia.) (No 'l desanimis, pabana.
¿No veus que si 'ls ajudem
nosaltres res hi perdrem?
¡Ah! y que n' ets de tarambana!
- DAMIÁ. Sí, no hi queya! Ja se vé.
- ROSA. Y al mateix temps qu' assegura
aixó la nostra ventura,
fem la d' Isabel també.)
- ARTURO. ¿Qu'hem de fé?
- ROSA. Primerament,
si á vustè no li sab greu,
en lloch d' ser cusi meu
ser'ho de 'n Damia.

ARTURO. Corrent.

ROSA. Y retirarse enseguida
al seu quarto á esperá allí,
mentres que jo aniré á di,
al dols torment de sa vida,
que en 'l quarto de 'n Damiá
un criat, enviat per vosté,
li vol parlá.

ARTURO. Está molt bé.

ROSA. (Mirant á la dreta.) Sento passos, sa mare

DAMIÁ. ¡Ah!

Escapulimnos donchs.

ROSA. No.

Pues crech que 'ls ha vist ja aquí
y si ara als veyá fugí
encara fora pitjó.

ESCENA VIII.

ROSA, ARTURO, DAMIÁ, D.^a EUFEMIA.

EUFEMIA. Rosa, ¿sabs la noya ahont es?

ROSA. No senyora.

EUFEMIA. M' sab molt greu.

¿Quí es aquet?

DAMIÁ. Un cusi meu.

Y com sense mes ni mes
lo seu amo, qu' es un ase,
antes d' ahí 'l va despatxá,
m' ha vingut á preguntá
si li sabria una casa.

EUFEMIA. M' agrada á fé, aquet xicot,
pues es guapo y aixerit.

DAMIÁ. ¡Oh! prou, prou; y ben instruit,
y bon cristiá sobre tot.

EUFEMIA. Lo qu' es jo 'm puch enganyá;
pero á la noya crech jo
que li agradará 'l minyó.

ROSA. (Y tant com li agradará.)

EUFEMIA. Noy? Com te dius?

ARTURO. Pau Carcoma;
tinch vintidos anys d' edat;

- vehi d' aquesta ciutat
y fill de Santa Coloma.
EUFEMIA. Com tinch ùna filla jo
que 's casa....
- ARTURO. (Ay! be prou qu' ho sé.)
EUFEMIA. T' proposaré.
ARTURO. Está bé;
pero ab una condició
EUFEMIA. Explicat.
ARTURO. Qu' es necessari
que li digui que voldria
disposar de un' hora al dia
per poder passá 'l rosari.
(Fanática com es tant,
finjims fanátichs y foral)
EUFEMIA. Sens dupte 't cedirá l' hora
que vols per un fi tan sant.
Y com ella, com es just,
també 'l passa diariament,
'l podreu, per consegüent,
passar tots junts.
ARTURO. Ab molt gust.
(¡Cosas del mon! Si sabia
qui realment só jo, la que ara
m' fa tant la garagara,
fins pe 'l balcó m' tiraria.)
EUFEMIA. Sent aixi, doncas, quedem
entesos (A Dam.) Qu' esperi aquí
la resposta.
DAMIÁ. Ho farà així.
—Ara anem al quarto.
ARTURO. Anem.

ESCENA IX.

D.^a EUFEMIA. ROSA.

- EUFEMIA. Puig la noya, á no duptá,
fa de tú molta confiansa;
¿qué opina de la aliansa
que pronta á contraurer vá?
ROSA. Criada per vosté mateix
ab gran rigor fins aquí

tant sols ha après d' obehí
y per lo tant obeheix.

EUFEMIA. Però á una noya decenta
l' obehí es molt necesari.

ROSA. No li diré jo 'l contrari.

EUFEMIA. No obstant, ella ¿está contenta?

ROSA. Com no alsa apenas la vista,
tan recela ella no sé
modesta, sols li diré
que m' apareix que está trista.

EUFEMIA. ¡Oh! aixó es molt natural, si.
Com que m' estima en extrem,
próxima á casarse, tem
lo separarse de mi.

ROSA. Perdoni. 'L que vosté diu
no ho crech pas: generalment,
al tractá de casament,
una noya sempre riu.
Per consegüent, si ella, en lloch
de está alegre, plora encara,
no fora cosa gens rara
que 'l nuvi li agradés poch.

EUFEMIA. Aixó es parlá sense solta.
No negaré qu' es exacte
lo que dius, Rosa, si 's tracta
d' una noya desenvolta
que, agena de pundonor,
ha gastat la juventut,
mes que á exercí la virtut,
en gatuperis de amor.
Pero á la jove prudent
que, vivint prop de sa mare,
no l' ha inficionat encara
del vici lo impur alient;
que está sempre retirada;
que ab los homes es adusta
y per fi, que tant sols gusta
tot lo que á sa mara agrada;
á una noya així en vritat,
criada com ella ha sigut,
li causa sempre inquietut
'l passar á un nou estat.
En consegüencia puch di
que, si d' ella dependia,

jamay casarse voldria,
sols per no deixarme á mi.

ROSA. 'L que 's jo...

EUFEMIA. Per lo tocant
al marit que li ofereixo,
ab rahó, jo 'm persuadeixo
que ab gust l' admetrá al instant ;
pues de tothom es sabut
qu 'es rich, qu 'es franch, qu 'es prudent...

ROSA. En quant aixó, suficient
temps per ser'ho ja ha tingut.

EUFEMIA. Si, un poch vell, es vritat;
pero amable.

ROSA. ¿Ho diu per broma?
¿Olvida que té 'l pobra homa
prop de xexanta anys d' edat?
¿Qué 'l infelis ja caduca?
¿Qué ella es jove y molt graciosa
y que 's molt difícil cosa
'l ferse estimá ab perruca?
Si; es precis ser molt baboya,
axacós com éll está,
per pretendre conquistá
lo carinyo d' una noya.

EUFEMIA. A la que, com la meva, es
educada com ja he dit,
la molta edat d' un marit
importa molt poch ó res.

ROSA. No 's cansi, sent éll tan vell
y la senyoreta bella
éll, podrá estimarla á ella,
emperó ella jamay á éll.

EUFEMIA. No obstant tot quant dirme pugas
ella l' amarà bastant.

ROSA. ¡Que li diré jo! son tant
poch amables las arrugas...

EUFEMIA. ¡Així á un home desalabas!...

ROSA. Jo tant sols dich, y no en broma,
que no 'm casaré ab un homa
si li he d' aixugá las babas.

Una minyona ¿cóm pot
avenirse ab un marit
que en fi de dia y de nit
no es mes qu' un estaquirot?

Perque, y no hi há cap remey,
á una muller jove, es clá,
sempre un marit vell, li fá
molt mes nosa que servey.

EUFEMIA. (Ab humor.) En fi, basta ja.

ROSA. No nego...

EUFEMIA. (Resolta.) Basta, torno á di.

ROSA. Aixó es cruel.

EUFEMIA. Ves, que veitg vení á Isabel.

Vésten d' aquí, vésten luego. (Se 'n vá Rosa.)

ESCENA X.

D.^a EUFEMIA. ISABEL.

EUFEMIA. Noya, tenim que parlar.

ISABEL. Ab molt gust l' escoltaré.

EUFEMIA. No puch duptar de cap modo
que sens repugnancia admets
lo partit aventatjós
que 't proposo per bé teu.

ISABEL. Sempre sumissa, senyora,
lo que disposia faré.

EUFEMIA. Pot fer la teva ventura
la sumissió que 'm promets.
Peró anem al cas. ¿T' agrada
un casament com aquet?

(Moment de indecisió á responder per part d' Isabel.)

Vamos, respon ab franquesa
y digas: ¿no t' envaneix
lo casarte ab don Mariano
que, tant per los seus diners,
com per lo caracter grave
y molt judiciós que té
t' augura una vida holgada
y tranquila al mateix temps?...

ESCENA XI.

D.^a EUFEMIA, ISABEL, ROSA.

ROSA. Senyora.

EUFEMIA. ¿Qué?

- ROSA. Allí dins hi há
la Sileta que l' espera.
- EUFEMIA. ¿Qui vols dí?
- ROSA. La bugadera
que porta la roba.
- EUFEMIA. ¡Ba!
Digas que torni un' altr' hora.
- ROSA. Com per aixó qualsevol
crech que 's bo, si vusté vol
la puch rebrer jo.
- EUFEMIA. En bonhora.
(Obra un calaix de la calaixera y treu un papé.)
Té, aquí tens la llista.
- ROSA. Bé.
- EUFEMIA. Cóntala, ¿entens 'l que dich?
- ROSA. Perdi cuidado. (Mirantse 'l paper.)
¡Jo 't flich!
Vaya una lletra.
- EUFEMIA. ¿Qué té?
- ROSA. Una cosa molt dolenta.
La pitjó que pot tení.
- EUFEMIA. ¿Qué?
- ROSA. No poguerse llegí.
- EUFEMIA. (Cremada.) ¡Vaya una mossa insolenta!
- ROSA. (No tinch jo bastant caletre
per coneixer si escriu bé,
emperó si que diré
que fá malíssima lletra.)
(Mentres donya Eufemia y sa filla continuarán la conversa inter-
rumpuda, Rosa estará examinant la llista.)
- EUFEMIA. Tornant, donchs, al nostre assunto,
que 't recordi ara permet
que, si bé no has freqüentat
saraus, teatros, ni passeigs...
- ISABEL. (Be prou que ho sé.)
- EUFEMIA. Diversions
que 's deuhén mirá ab recel,
deus convení en que als teus gustos
he accedit.
- ISABEL. (No hi convinch, pues.)
- EUFEMIA. Qu' entre plahers ta juventut
s' ha deslissat.
- ISABEL. (No es pas cert.)
- EUFEMIA. Que t' he dat probas d' amor...

- ISABEL. (Y de mal gènit també.)
EUFEMIA. Y que mares com jo sò
no n' hi ha gaires.
- ISABEL. (De tant cruels.)
EUFEMIA. Per ço es que si la boda
que 't proposo ara no admets,
del meu furor los efectes
sentirás terriblement.
Per lo tant, obra ab prudencia,
y ¡ ay de tú ! si prudent no ets.
- ROSA. ¡ Jesús, Jesús ! ¡ quina llista !
Senyora Eufemia.
- EUFEMIA. ¿Qué vols?
ROSA. ¿Qué diu aixó ?
EUFEMIA. (Cremada y llegint la llista.) Tres llensols,
dos camisas de batista,
uns enaguas, quatre draps
de cuina, dos calсотets,
dos tuballons, tres babets,
un coll, tres estrenyacaps,
cuatre... ¡Bah! 'l milló será
que diguis á la Sileta
que s' aguardi un estoneta
ó be que torni demá,
perque...
- ROSA. Digui en fi, ¿per qué ?
EUFEMIA. Com ets un tirol-lirot
no sabrás...
- ROSA. Vaya un pebrot.
Sabré milló que vosté.
- EUFEMIA. ¡Qué sempre aquesta canalla
m' hagi de moure camorra !
- ISABEL. Vamos, mare, déixiho corra.
ROSA. Es que sempre...
- ISABEL. Rosa, calla.
EUFEMIA. Vésten ja del meu davant,
perque tens en vritat.!
- ROSA. ¿Qué ?
EUFEMIA. Molts pochos modos.
ROSA. Com vosté
un gènit del votavan. (Se 'n va.)

ESCENA XII.

D.^a EUFEMIA, ISABEL.

EUFEMIA. ¡Oh! qui 'n temps es aquet! vamos,
tot ara cambia d' aspecte.
¿Qué s'ha fet aquell respecte
que 'l servey tenia als amos?
Y á pesar de ser com es,
lo que dich molt positiu,
no falta qui d' aixó 'n diu
civilisació y progrés.
Peró en fi. ¿No es molt cert, noya,
que acceptas ab molt plaher
l' home rich y judiciós
que 't propono pe 'l teu bé?
No es, á dir la veritat,
un pollito barbamech
que als pochos dias de casat
t' abandonarà indiscret,
y que en jochs y francatxel - las
derrotxará 'l seu y 'l teu ;
res d' aixó, Isabel, jo 't caso
ab un home molt discret,
ja madur...

ISABEL. (Ap.) (Un poquet massa.)

EUFEMIA. D' un cor lleal y que per cert
estimarà en lo que valga
la inocencia del cor teu.
Acostumada á cumplir
com á filla 'ls teus debers,
los que imposa 'l matrimoni
fácil cumplirás també ;
y com jamay has tingut
voluntat propia aprop meu,
á la del senyó Mariano
't sometrás facilment.
En suma, Isabel, conserva
l' inclinació que ara tens
á la modestia, al pudor.
Plaure procura además

al teu marit, y mantente
en aquesta sensillés
que 't deixa, sense cap dupte,
ignorá 'l vici, Isabel.

(Se 'n vá.)

ESCENA XIII.

ISABEL.

¿Qué botavan deu sé aixó
que mamá anomena vici
y que atés lo seu judici
no hi ha en lo mon res pitjó?
Ella de mí está contenta
perque jo ignoro lo qu' es,
dient que si 'l conegués
fora una noya dolenta;
y á pesar de ser tan bona,
perque, com dich, no 'l conech,
ella sab qu' es, y no crech
que siga cap mala dona.
Suposat, pe 'l que dich ara,
que la virtut no perilla
tant no sabent que 's, sent filla,
com no ignorant'ho, sent mare,
vull pues, com mes abiat
millor, y per mes que diga
conéixerlo, aun quant no siga
sino per curiositat.

ESCENA XIV.

ISABEL, DAMIÁ, ARTURO.

DAMIÁ. Vamos, home, vingui ab mí,
no tingui pór ¿qué l' espanta?
ARTURO. Que si ella aquí 'm veu y canta
perdo la ventura aquí.
ISABEL. Indagaré si la Rosa... (S gira y veu als dos.)
ARTURO. (Ja 'ns ha vist.
DAMIÁ. Aixís, be vá!
ARTURO. Senyoreta... (Isabel queda mirantse'l.)

y que barrera interposa
à la ditxa que 's deriva
de que 'ls dos poguem casarnos
es una mare fanática,
es precis no estarte apática,
es forsós determinarnos.

ISABEL. Mes si la mamá...
DAMIÁ. (Ja hi cau!)

ARTURO. Per poguerse ella casá
's va deixá segrestá
mes jove que tú.

DAMIÁ. (Au, au
Ara si que la ha animada.
Sols ab un altre embestida...)

ARTURO. ¿Qué contestas? desseguida...
¿Hi consents?

ISABEL. (Vacilant.) Jo...

DAMIÁ. ¡Votoanada!

¡Ay! que donya Eufemia vé.
Doncas fuitg.

ISABEL. Si, que si 'l veya...

ARTURO. Ara que alcansar'ho creya...
Pero mes tart tornaré. (Se dirigeix al fondo.)

DAMIÁ. Amaguemnos dins del quarto
que per allí don Rafel
ve ab la Rosa.

ARTURO. (Ho vol 'l cel
y de fé aixó no m' aparto).

ESCENA XV.

ISABEL, D. RAFEL, ROSA, D.^a EUFEMIA.

RAFEL. Roseta, cantem albricias.

ROSA. ¿Per qué?

RAFEL. Perque he adquirít,
tocant al teu protegit,
molt favorables noticias.

ROSA. Ja li vaitx di: un jove atent,
franch, ben parlat, bona cara;
un jove, com li pinto ara,
creguim, no pot ser dolent.

EUFEMIA. Isabel. . ¡Ah! Rosa, ves

á casa de don Mariano
per dirli que li demano
que vingua qui.

RAFEL. (Ab resolució.) Es per demés?

EUFEMIA. (A Rosa que 'l senti aixó s' habia detingut.)
Ves, ¿que esperas?

ROSA. Com sentia...

EUFEMIA. (Ab orgull.) Aquí sols soch jo mestressa.

RAFEL. Be, per çó no moguis fressa.

Ves, Rosa.

ROSA. (Aixó es una arpia.) (Se 'n vá.)

EUFEMIA. ¿Qué 's per demés, has dit?

RAFEL. Si.

Perqué com segurament
parlarli del casament
vols d' Isabel, sent així
't puch donchs asseguraré
que perds 'l temps.

EUFEMIA. ¿Y per qué?

RAFEL. Molt prontament t' ho diré:

Per que no li vull casá.

EUFEMIA. ¿Y ab quin dret?

RAFEL. Só, 'l seu padri.

EUFEMIA. Y jo soch la seva mare.

RAFEL. Mes com ella no te pare
jo 'l seu pare seré aquí.

ACTE SEGON.

La mateixa decoració.—Es de nit.

ESCENA PRIMERA.

ROSA, ISABEL.

- ROSA. Vaja, digui. ¿Cóm está
'l negoci?
- ISABEL. ¡Oh! mal á fé.
- ROSA. ¿Mal diu? Pero en fi vusté,
¿qué li ha dit á sa mamá?
- ISABEL. Com ella es, com sabs, una orga
de rahons, sempre ha parlat.
- ROSA. ¿Y vusté?
- ISABEL. Está clá, he callat.
- ROSA. ¿No sab que qui calla otorga?
- ISABEL. Ja se ve.
- ROSA. ¡Vaya un casori!
Pues comensu á veure clá
que, per fi, carregará
vusté ab aquell vegestori.
- ISABEL. Per Dèu, no diguis aixó.
- ROSA. No ho diré, mes será així.
- ISABEL. Ell podrá casarse ab mí;
pero jo ab ell, aixó no.
¡Oh! si; 'l qu' es jo, t' asseguro
que per tia 'm quedaré,
vull dir, que no 'm casaré,

- si no 'm caso ab D. Arturo.
- ROSA. Isabel, creguiu, mereix un sacrifici tant gran.
- ISABEL. ¡Oh! si, per honrat, galan, simpátich, y... Quant aqueix ab quí la mèva mamá casarme ¡ay de mí! voldria que, mes que marit, podria se 'l meu avi, á no duptá, 'm jela quant me festeija; quant 'm mira, 'm encocora; y quant me diu que m' adora, si no 'm fa dormí, 'm mareija. Així es que moltes vegadas, ab paraulas indiscretas creu éll tirarme floretas que pera mí son pedradas. Com ja 'n té cinquanta y tants y li falta alguna dent, quant parla, per consequent, tira sempre capellans. Sent aixís, ¿qui no endevina qu' ha d' esser per mí molt cruel un: «Jo t' estimo, Isabel» barreijat ab escupina? ¡Quina diferencia, Rosa, ab Arturo! Aquet quant mira ja una simpatía inspira invencible, deliciosa. ¡Quín parlá mes seductor! «¡Qu' ets mona!» un dia 'm vá dí d' un modo que li vá eixí del mes fondo del seu cor.
- ROSA. Y 'l pobre segons se diu está inconsolable.
- ISABEL. ¡Oh! sí. No pot deixá de sé així, Roseta, y ab molt motiu.
- ROSA. Sí, segons diuhen alguns, se desespera, Isabel.
- ISABEL. Ho crech bé. ¿Hi ha res mes cruel que amarse y no viure junts? La mamá diu que deuré amar l' espós. ¡Quín apuro!

Que 'm casin ab D. Arturo
ja veurán si l' amaré.

¿Podria, sent' hi casada,
no estimarlo en extrem quant
ara ya l' estimo tant
y no hi estich obligada?

ROSA.

¿Per qué, segons s' esplica ara,
no diu doncas llis y llano:

«No fá per mí, D. Mariano,»
mentres hi es á temps encara?

Sí, que digui, es necesari,
quant aquet vespre estarán
reunits aquí, davant
de sa mare y del Notari:

«D. Mariano, 'ls ho dich clá,
es massa vell: sent així,
no 'm xoca, no 'l puch sufrí
y aixís no m' hi vull casá.»—

ISABEL.

Com mamá, ho dich sens empaitx,
sempre m' ha criat á lo antich,
enconjida com estich,
no puch fé sinó 'l que faitg.

Atés la vida que aquí
estich arrastrant, ningú
pot sabé milló que tú
si 'l mon te atractius per mí.

Tot alló que, com es just,
plaher á una noya ofereix
la mare m' ho converteix
en objecte de disgust.

Lo ball, es per mí funest;

lo teatro, irreligiós;

lo passeijá, perillós;

y 'l vestí ab gust deshonest.

Si 'l pentiná 'm faitx castanya

'm diu que l' atenció atrach,

y si 'm poso mirinyach

me 'l fa treure y 'm reganya.

'M diu boija, 'm diu cap buit,

si 'm presumo una miqueta;

y aixís, com ja veus, Roseta,

vaitx vestida com l' any vuyt.

Si descuido, pe 'l meu mal,

quant conto, 'l arribá á deu

de dí: «Alabat sia Deu»
una reprimenda 'm val.
Perque del llegí no abusi
es gran sort que 'm concedeixi
que 'l sant del dia llegeixi
en lo diari de 'n Brusi.
Com son, segons ella creu,
tant mals los joves del dia,
que m' apartés d' élls volia
com lo diable de la creu:
aixís es que, com ab cap
'm comunicaba pues,
bastaba qu' un 'm mirés
perque 'l cor 'm fés trap, trap.
¿Qu' ha resultat del que dich?
Lo que resultar debia;
vaitg parlá ab Arturo un dia
y 'm vá fletxar com estich.
Vosté 'm fá riure 'n vritat.

ROSA.

ISABEL.

¿Fora, digas, lo que só
si hagués pogut gosar jo
d' una honesta llibertat?

ROSA.

¿Y sé Arturo no podria
indigne en fi de vosté?

ISABEL.

Si tal fos, Rosa, també
mamá la culpa 'n tindria;
perque si hagués tractat jo
alguns joves, está clá
qu' hauria pogut triá
d' entre tots élls el milló.
Pero ara; ¿qu' ha succehit?
Com jamay cap n' he tractat
ab lo primé qu' he parlat
per aquet m' he decidit.
Per aquet, y no t' admirí
de que aixís hagi sigut,
pues quí l' hagi conegut
ha d' estimarlo ab deliri.

ROSA.

Oh, si, Isabel, jo li juro
que si resolta 's proposa
'l sé de Arturo l' esposa
será l' esposa d' Arturo.

ISABEL.

Que jo alcansi, dupto molt,
lo que pretench.

- ROSA. Isabel,
no olvidi que don Rafel
patrocinarla ha resolt.
- ISABEL. ¡Oh! y aixó 'm dóna esperansa,
perque si pera casarme
haguessin de segrestarme...
- ROSA. Lo que 's vol, si es just, s' alcansa.
- ISABEL. Me 'n vaitg á veure 'l padri
perque 'm conti...
- ROSA. Bé, corrent;
y, si 'l plan marxa, al moment
tots 'ls convidats que aquí
á la firma assistirán
del contracte, ab gran sorpresa
avuy la veurán promesa
de D. Arturo Bertran.
- ISABEL. ¡Ay! Deu t' escolti, Roseta.
- ROSA. Y no m' ha d' escoltar, dona.
Vagi. (Se 'n vá Isabel.)
Deu la fassi bona.
Molt mereix la senyoreta.

ESCENA II.

ROSA, D. MARIANO.

- MARIANO. ¡Hola!
- ROSA. Deu lo quart.
- MARIANO. Salut.
- ROSA. (¡Ay, vatua! D. Mariano.)
- MARIANO. Aquí he vingut xano, xano,
y aquí som perque hem vingut.
- ROSA. (¡Quina oló fá de carbassa!)
¿Vol qu' avisi á la senyora?
- MARIANO. (Molt alegre.) Avísala, si no es fora.
- ROSA. De seguida. (Está de guassa.)
¡Oh! Mirísela, aquí vé.
- MARIANO. Doncas vésten, déixans sols.
- ROSA. (Tots dos sols, fareu-bunyols;
pero ja 'ls sabrem dasfer.)

ESCENA III.

D. MARIANO, D.^a EUFEMIA.

- EUFEMIA. ¡Oh! don Mariano...
MARIANO. Senyora
¿Cóm está?
EUFEMIA. Be, gracia á Deu.
Mes, ¿qué fá? ¿Per qué no seu?
(S' assentant los dos.)
MARIANO. ¿Y la nena? ¿Encantadora?
EUFEMIA. Favor de vosté.
MARIANO. No tal.
EUFEMIA. D. Mariano...
MARIANO. ¡Oh! sí; sa filla
es, no sols una pubilla,
sino un ángel celestial.
Hermosa, jove, modesta,
instruida, recatada,
per vosté ben educada
com en tot ho manifesta,
si de Isabel adorable
me veijés marit un dia
dirse per cert 's podria
que ma sort fora envidiable.
EUFEMIA. Qué ¿ho dubta encara pot sé?
MARIANO. No pas per mí, donya Eufemia,
y ara que la cosa apremia
d' ella propia ho vull sabé.
Y com d' esser lo marit,
de sa filla encantadora,
depent certament, senyora,
ma ventura, com ja he dit;
tant recelós com discret,
qu' envejessin he temut
tanta sort, y així he volgut,
procurármela en secret.
Y com per có á tothom pues
lo meu projecte he ocultat
á vosté tinch demanat
que 'l nom de Mariano 'm dès
aquí, en compte del de Enrich
que 's lo meu nom positiu,

y aquet donchs es lo motiu
que he tingut, per fe 'l que dich.

EUFEMIA. Si, ja sé que ni 'l seu fill...
MARIANO. Sobre tots deu ignorar' ho.

Si 'l casarme jo es cas raro,
saber' ho éll es un perill.
¡No 'm veuria en poch apuro
si l' Arturo sapigués
que ab Isabel jo 'm casés!

EUFEMIA. ¿Y qué l' importa á l' Arturo?
MARIANO. ¿Qué, diu vosté? Si en malhora
á sa filla éll coneixia
tant com jo l' estimaria

sens ningun dubte, senyora;
pues no soch tant bonatxás
perque cregui que una flor
no ha de difundi l' olor
sinó tant sols pe'l meu nas.

EUFEMIA. Corrent, ab aixó hi convinch.
Emperó. ¿Y si éll l' estimaba?

MARIANO. En tal cas 'm desbancaba
com un tres y dos fan cinch.
No dubti que fora així,
sent jove Arturo y jo vell
li daria 'l seu cor á éll
y una carabassa á mí.

EUFEMIA. Per fortuna, donchs, no ho sab.

MARIANO. Per çó may aqui ha vingut,
ni vostés l' han conegut;
per tréurem un mal de cap.

EUFEMIA. Bueno, pues, si vol anar'hi
alli dins podrem entrar
que ja 'ns deuen esperar
'ls convidats y 'l Notari.
¡Oh! y que guardo una sorpresa
per la noya en estánt llestos...
perque en casos com aquestos,
com ya se sab, tot se vessa.

MARIANO. ¡Tot se vessa! ¿De qué 's tracta?

EUFEMIA. De un gran ball que 'ls convidats
pretenen dar, disfressats,
per celebrar 'l contracte
del casament...

MARIANO. Aixó ray.

- EUFEMIA. Ball, senyor, que, á mon entendre,
á la noya ha de sorprendre
pues que no 'n ha vist cap may.
- MARIANO. (Estranyantse.) ¿Peró vosté no repugna?...
- EUFEMIA. No 'm agradaba pas molt,
pero accedí al fi he resolt,
pues no vull posarme en pugna.
D' altra part, 'm sembla á mí
que, próxima ya á casarse,
podia sens exposarse
veura un poch 'l mon. En fi
(Aixecantse y també D. Mariano.)
¿Quánt vosté vulgui?...
- MARIANO. Corrent.
Mes antes voldria jo
parlá ab ella.
- EUFEMIA. ¡Oh! si senyó.
- MARIANO. Si la cridés...
- EUFEMIA. Al moment.
(Cridant.) ¡Isabel!
- MARIANO. Y al está aquí
espero fará 'l favor,
perque m' obri lo seu cor,
de deixarnos sols.
- EUFEMIA. ¡Oh! si.
Y ab tant mes gust ho fará
quant prompte ella, á no ductá,
l' amor li confirmará
que per cert sent per vosté.

ESCENA IV.

D. MARIANO, D.^a EUFEMIA, ISABEL.

- ISABEL. ¿Qué se li ofereix mamá?
- EUFEMIA. A mí res, però 'l senyó
voldria una explicació
tenir ab tú.
- ISABEL. Molt be está.
- EUFEMIA. Y com persuadida estich
que acull ab un cert recel
lo teu carinyo, Isabel,
á confirmá 'l que li dich

tocant á éll, per conseqüent
quedas per mí autorisada.
¿Ho entens. noya?

ISABEL. Disposada
á obehirla estich.

EUFEMIA. Corrent.

ESCENA V.

D. MARIANO, ISABEL, despues DAMIÁ.

MARIANO. Com en assumpto tan grave
may la precaució es de més
així es que he considerat
del cas, hermosa Isabel,
antes de firmá 'l contracte
y realisá 'l casament
sabé en fi si 'l seu amor
correspon al amor meu.
Cert es que nostras edats
son algun tant diferents.

ISABEL. No es poch que vosté ho confessi.

MARIANO. Si, jo ho confesso, es molt cert,
y aixó n' obstant jo presumo
que sens repugnancia admet
lo meu amor.

ISABEL. Aixi al menos
la māmá ho está dihent.

MARIANO. N' obstant ella l' autorisa
á confirmar'ho.

ISABEL. No crech
que aquesta autorisació
siga obligatoria.

MARIANO. Es cert.

Pero digui: ¿es per modestia
ó despreci que vosté
rehusa ara declarar
lo que saber jo pretench?

(Moment de silenci.)

Vamos, párlim ab franquesa.
Digui, Isabel: ¿m' aborreix?

ISABEL. Si jo li deya que si,
¿li agradaria á vosté?

- MARIANO. Es que podria dir no.
ISABRL. ¡Oh! mentiria.
MARIANO. Conque,
¿no sols vosté no m' estima,
sinó que m' odia además?
ISABEL. Si no fos descortesia
lo dir que una... en fi... no té
simpatia per algú,
jo ho diria francament.
MARIANO. (Ab sentiment.) No es aixó lo que en vritat
sa mamá entendre m' ha fet.
ISABEL. ¡Oh! créguim á mi mes qu' á ella.
Si, aixó mes qu' ella jo ho sé;
ella no sab lo que passa
dintre del meu cor.
MARIANO. Ja entench.
Lo qual equival á dir
que no m' estima.
ISABEL. Aixís es.
Si, si, tinch per impossible
poderlo estimá á vosté.
Cosa que á dir la vritat
li ha de ser indiferent,
perque en fi de noyas guapas
'n trobará á tot arreu.
MARIANO. (¡Si tindrà aquesta xicota
algun trapillo secret!)
No pretench jo que per forsa
m' hagi vosté de volgué.
ISABEL. De tots modos jo, senyor,
li demano que per Dèu,
no digui á mamá qu' he dit
que no l' estimaba gens
perque s' incomodaria.
MARIANO. Llavoras, ¿qué li diré?
ISABEL. (Resolta.) ¿M' estima?
MARIANO. Sí; molt l' estimo.
ISABEL. Doncas bueno, 'l que pot fer
es dirli qu' ha reparat
que en tot prenh la A per la B;
que 'm creya molt viva, y ara
veu que tinch molt poch talent;
y que, sent així, á casarse
vol pensarsi un poquet mes.

Mamá, que 's forta de geni,
s' enfurismará, de cert;
fins potsé m' pegará á mí;
'l maltractará á vosté;
ab aixó se 'n anirá
nostre casori al burdell,
y jo li estaré agraphida,
agraphida eternament.

MARIANO. No 'l trobo pas molt bon medi.

ISABEL. ¿Y dónchs, qué fem?

MARIANO. Un no mes
considero jo que 'n queda.

ISABEL. Digui'l.

MARIANO. ¿Vol á algú vosté?

ISABEL. ¿Jo? no.

MARIANO. En tal cas, senyoreta,
la cosa no té remey.

Ab vosté he promés casarme
y per tant ho cumpliré ;
en lloch de que si á algun altre
vosté estimaba, Isabel,
no diria á sa mamá
que m' ho ha confessat vosté,
sinó que jo ho malicio.

ISABEL. Donchs bé, malicihio pues.

MARIANO. ¿No es veritat que aixó es dir
que 'l que malicio es cert?

ISABEL. ¿'M trahirá, D. Mariano?

MARIANO. Li juro que no, Isabel.

ISABEL. Sent així, ho dich clá : á un jove
estimo á mes no poder.

(Surt Damiá.)

DAMIÁ. Senyoreta, sa mamá
l' aguarda.

ISABEL. Hi vaitg al moment.

(Se 'n va Damiá.)

MARIANO. Y digui. ¿Ahont l' ha conegut?

ISABEL. ¡Ba! No vulgui sábé mes,
pues fóra llarch 'l contar'ho
y ara, com veu, no tinch temps.

ESCENA VI.

D. MARIANO, luego DAMIA.

MARIANO. ¿Qué he fet jo perque mereixi
que 'm passi lo que ara 'm passa?
De tots modos, l' amo massa
perque á un altre la cedeixi.

(A Damiá que 'l veu desde la escena.)

¡Damiá!

DAMIÁ. (Desde dins.) ¿Qué?

MARIANO. Vina al moment :

vull parlá ab tú.

DAMIÁ. (Sortint.) Disposat

estich..

MARIANO. Corrent. He observat
qu' ets un minyó de talent.

DAMIÁ. En quant á talent tothom
sab que no 'm guanya ningú.

MARIANO. Digas, ¿'mvoldrias tú
fé nn favor?

DAMIÁ. Segons y com.

Quant s' haurá vosté explicat...

MARIANO. Primerament, Damiá, té. (Dónali diners.)

DAMIÁ. Excel-lent manera á fé
de guanyar la voluntat.

MARIANO. Pues com deya 'l cas está
en que jo he pogut sabé
que la senyoreta té
un amant. Com sa mamá,
no la deixa poch ni massa,
no 'l pot veure ni parlá
sino per medi, está clá,
d' algun criat de la casa.

Y aixis, digam, qui es aquet.

Dat cas que no siguis tú,

parla y estigas segú

que jo 't guardaré 'l secret.

DAMIÁ. ¡Qué vol vosté que li diga!

Si li tinch de parlar clá

tan sols la Roseta está

al corrent d' aquesta intriga.

MARIANO.

(Irritat.) ¡Malehida!

DAMIÁ.

No parli així :

pues si per aquet motiu
la malaheix, de positiu
'm malaheix també á mi.
Per un untet de vosté
he cedit jo tot seguit :
¿No pot ella haber cedit
per algun untet també?
Respecte d' aquet fulano,
no hi ha pas un' hora encara
que 'l conech, y 'l trobará ara
al meu quarto, D. Mariano.
La Rosa m' ha demanat
que passés per meu cusi,
prompte 'l conduhirá aquí,
segons hem determinat.
Fet aixó, anirá al moment
per Isabel, y aquí als tres
buscarán 'l medi mes
de rompre 'l seu casament.

MARIANO.

Molt 'm convindria á mí,
al efecte de enterarme
del que fassint, amagarme
per poguer despues...

DAMIÁ.

Si, si,

ben pensat. Escolti dos.
Com 'ls joves que hi ha allá
's tractan de disfressá
han fet portá dominós:
¿Vol pasarse 'n un vosté?

MARIANO.

No hi tinch cap inconvenient.

DAMIÁ.

Donchs ni 'n porto un al moment.

ESCENA VII.

D. MARIANO.

Es lo milló que puch fé.
Si veitg, per un medi tal,
qu' está per altre 'l seu cor,
no sensa pena y dolor,
la cediré al meu rival.

Y com, si volem sé franchs,
habem donchs de convenir
en que 's difícil l' unir
l' amor, ab los cabells blanchs;
es probable, sent aixi,
que si ab ella 'm caso jo
m' exposo á ser, y ab rahó,
un... un... ba, no ho goso á di.

ESCENA VIII.

D. MARIANO, DAMIÁ.

DAMIÁ. Vaja aqui está 'l dominó
y una careta, segú
que 'l portarla li traurá
mes de trenta anys de damunt ;
y ja veu donchs, sent aixis,
que se la pot posá ab gust.

(D. Mariano, ajudat d' en Damiá, 's posa 'l dominó y la careta.)

Conque vamos, donguis ansia,
que tenim 'l temps molt curt,
y amagat en un racó

(D. Mariano 's dirigeix á un racó de la escena.)

obri l' óido y tanqui l' ull
que de cert 'ls que aquí vingan
no vindrán per fer 'hi 'l mut.
Jo me 'n vaitg.

MARIANO.

¡Ah! Damiá, escolta:

una idea ara m' acut.
'L jove aquet va á veni
y quant també haurán vingut
la Rosa y la senyoreta
voldria que anesis tú
á di á la senyora Eufemia
que per favor, com es just,
vingui aquí sens fer ruido
ni se 'n adoni ningú.

DAMIÁ.

Está corrent. Me 'n vaitg ara.

(S dirigeix á la porta.)

MARIANO.

¡Ah! té : emportate 'n 'l llum
que no 'm vejés.

(Al darli cau y s' apaga.)

DAMIÁ.

¡Bó! ¿Té un mixto?

RAFEL. No fumo y per çó no 'n duch.
DAMIÁ. Donchs me 'n vaitg á las palpentas
com si jugués á puput.
Peró, calla. ¿Quí serà?
Sí, jo sento veni algú.

ESCENA IX.

D. MARIANO, DAMIÁ, ROSA, ARTURO.

ROSA. (A Àrturo.)
Vingui.
DAMIÁ. (Que 'l surtí topa ab la Rosa.)
¡Oh! Rosa. ¿Ya ets aquí?
ROSA. Sí. ¿Ara ab qui parlabas tú?
DAMIÁ. ¡Jo! no parlaba ab ningú,
ó milló, parlaba ab mí.
ARTURO. De broma sempre. Y que 's gat.
DAMIÁ. Mil gracias. (Adonantse de Arturo.)
¿Quí es aquest home?
ROSA. D. Arturo.
DAMIÁ. Hola, 'n Carmona.
ROSA. ¿No hi ha llum?
DAMIÁ. Se m' ha apagat.
ROSA. Pórtan. (Pren del bras á Arturo.)
Vosté passi avant
y esperi aquí una miqueta.
Jo vaitg per la senyoreta
y tornem dins d' un instant.

ESCENA X.

D. MARIANO, amagat, ARTURO.

ARTURO. ¡Oh! si; 'l cor d' Isabel bella
sé que palpita per mí,
mes, ¿lograré aun sent així,
tant tímida com es ella,
infundirli ara 'l valor
convenient per retxassá
'l rival que sa mamá

- MARIANO. li proposa ab tant rigor?
(¡Ay, carat! 'M jugo 'l coll
que aquesta veu es la veu
del meu Arturo.)
- ARTURO. (Caminant de puntetas.) Per Deu,
procurem no fè soroll.
- MARIANO. (Si no m' enganyo s' acosta.)
(Dirigintse al altre racó de la escena.)
Fujim doncas tot seguit.
- ARTURO. Sento ruido de un vestit.
¿Isabel? Tórnam resposta.
(Al dir aixó agafa á D. Mariano pe 'l dominó.)
(Sí, es lo meu fill.)
- MARIANO. La má dónam.
- ARTURO. (Quina sort de portá guants.)
- MARIANO. ¿Qué resols de lo d' avans?
- ARTURO. ¿No contestas? ¡Oh! Perdónam.
(No xisto.)
- MARIANO. ¿M' estimarás?
- ARTURO. Parla.
(¡Ca! callo.)
- MARIANO. Isabel.
- ARTURO. Digas, ¡oh! ¿serás tant cruel,
que impía 'm despreciarás?
¿No m' has jurat, fementida,
mil voltas, qu' en lo teu cor
no s' extinguirá l' amor
á no extinguirse la vida?
Y pues que tú aquí mateix
m' has jurat un amor fiel
permetme donchs, Isabel,
per las gracias que pareix
que benigne 'l cel ha criat
exclusivament per mí;
(Se va entusiasmant per moments.)
per eixa ma hermosa, sí,
en la qual entusiasmat
un amor etern, 't juro...
(D. Mariano vol retirar la ma que li ha pres lo seu fill.)
¡Ay! no la retiris, nó,
aun quant no sigui sinó
per compensá al teu Arturo,
del dolor que sofreix ara
per no poder admirá
lo atractiu del teu mirá,

la hermosura de ta cara...

Parla en fi, parla, Isabel.

¡Ay! Algú vé segons conto.

MARIANO. Arturo, veitg qu' ets un tonto.

ARTURO. (Ab dolor.) ¿Tonto 'm diu? ¡Ay! dona cruel!

ESCENA XI.

D. MARIANO, ARTURO, ROSA, ISABEL.

ROSA. Ja som tots aquí.

ISABEL. ¡Ay, ay!

No hi ha llum.

ROSA. En Damiá

ara n' ha anat á buscá.

ISABEL. Mes sent fosch...

ROSA. Y entri, aixó ray.

Ja podrán parlá.

ARTURO. (Molt atribulat.) Roseta,

¡ay! estich fet una furia,
pues se 'm ha fet una injuria.

ROSA. ¿Pér qui?

ARTURO. Per la senyoreta.

Sí, fet una furia estich.

ROSA. Mes ¿qué li ha fet, Isabel?

ARTURO. Lo mes inich, lo mes cruel...

ROSA. ¿Qué?

ARTURO. Fuitg de mí.

ISABEL. ¡Ay, jo 't flich!

¡Valgam la Verge del Carme!

Dius que fujo y cabalment

per tú vinch expressament.

ARTURO. ¿No acabas de maltractarme?

ISABEL. ¡Ba! No 'm fassis tal agravi.

Cóm maltractarte he pogut

quant, desde que aquí he vingut,

no he desplegat quasi el llavi?

ARTURO. Doncas d' un modo terrible

m' has despreciat molt poch ha.

ISABEL. Però Arturo, despreciá

á qui una adora. ¿Es possible?

¿Com jo negar may podria

que 't vull, com no vol ningú,

- quant sols de pensar en tú
ja 'm salta 'l cor d' alegria?
ROSA. ¡Ba! Aixó ho haurá somiat.
ARTURO. (Confús.) Pues senyor, lo qu' aquí 'm passa
no ho entench ni poch ni massa.
MARIANO. (Y ab molt motiu en vritat.)
ARTURO. Sigui 'l que 's vulgui, jo en fi,
ja estich tranquil, pues acabas
de dirm'he que m' estimabas.
¡Oh! tórnam'ho á répeti.

ESCENA XII.

D. MARIANO, ARTURO, ROSA, ISABEL, D.^a EUFEMIA, DAMIÁ.

- ISABEL. Verdaderament, jo cap
dificultat hi tindria
peró ¿de qué serviria
lo repetir'ho á qui ho sap?
EUFEMIA. (Admirada.) ¡Oh! qu' escolto!
ISABEL. Y tant mes quant
tinch entés que no es prudent
l' accedi immediatament
als desitjus d' un amant.
ARTURO. (¡Qué injenuitat!)
ISABEL. Mes jo
may he pogut concebí,
que mentre 'l cor dicta sí
pugui la llengua dir nó.
Si m' hagués permés mamá
coneixer mes 'l mon, jo
t' estimaria, però
sens dirt'ho de prompte, es clá.
Y com ans que t' ho digués,
Arturo, t' consumirias,
potsé llavors 'm dirias,
y tenint motiu qu' es mes...
EUFEMIA. (¡Lo que s' ha tornat xarrayre!)
ISABEL. Cruel, coqueta, y... que sé jo,
que si no ho fós de dabó
no se 'n faltaria gayre.
Sent, com es aixó infal-lible
no confessar, que 'l meu cor

- sols per tú lateix d' amor
es, en mí, cosa impossible.
- ARTURO. T' has paraulas seductoras
ma felicitat auguran
perque en fi ellas m' asseguran,
cara Isàbel, que m' adoras.
Lo qual certament m' anima
á dirt' he que tinch un pare,
d' una prudencia molt rara,
que entranyablement m' estima.
Pare que quant éll sabrá
que ha en fi, una noya d' honor,
'l seu fill robat 'l cor,
'l tal robo aprobará.
- ISABEL. Com mamá ha cregut prudent,
sense cap dubta ab bon fi,
lo resistirse á accedi
als meus desitxs constanament
y aun quant per aixó jo auguro
que mes dócil no será
no per çó, li puch jurá,
l' aprecio menos, Arturo.
- EUFEMIA. (Molt irritada.) ¡Basta! filla insensata.
- ISABEL. }
ARTURO. } ¡Ah!!
EUFEMIA. }
Indigna de má ternura.
(Se separan los tres.)
- ISABEL. ¡Oh, terrible desventura!
- EUFEMIA. Cuyta, porta llum Damiá.
(Se 'n vá Damiá, y donya Eufemia, donant un pas, es topa ab D. Mariano al cual agarra pe 'l dominó.)
- EUFEMIA. ¡Ab aquesta ingratitud
pagas ara tú, ¡oh maldat!
l' afany ab que t' he trassat
la senda de la virtut!
Entregar així 'l teu cor,
sens consultar'ho á ta mare,
y fé entrá; qu' es pitjó encara,
homes á casa; ¡qué horror!
Aixís lo poder del vici,
burlant d' una mare 'l zel;
arrastra ¡oh desditxa cruel!
una filla al precipici.
Del dolor la vehemencia

al contemplarte aterrada,
envidada, deshonrada,
acabarà ab ma existencia.
Si, ab tant negra ingratitut,
per no dir perversitat,
obra una filla ¡oh crueltat!
à sa mare lo ataud.
Mes ten entés, miserable,
qu' en 'l més àuster convent
expiarás eternament
ta conducta detestable.

ESCENA ÚLTIMA.

D. MARIANO, ARTURO, ROSA , ISABEL , D. RAFEL , D.^r EUFEMIA,
DAMIÁ, que surt ab una llumanera encesa.

MARIANO. (Fora la carta y á donya Eufemia, rient.)
¿Podrá negar D.^a Eufemia
que al volgué, en son frenesí,
convertirme en monja á mí,
quasi ha fet una blasfemia?

EUFEMIA. (Molt admirada.)
¡Vosté aquí! ¡No puch compendre!...
(Repara en Arturo.)

MARIANO. ¡Ay, ay! ¿també aquet fulano?
Si, també. y jo li demano,
que 'l prengui vosté per gendre.

EUFEMIA. (Ab molta resolució.)
¡Qu' es lo qu' ha dit! Primé un rayo
de mitj á mitj 'm parteixi
que insensata jo elegeixi
per gendre meu á un lacayo.
Son desitx, si vol, no oculi
de rompre vosté la boda;
retiris si li acomoda;
peró, per Deu, no m' insulti.
Que m' insulta á mí, en efecta
qui per gendre m' ofereix
un quidam que perteneix
á una classe tant abjecta.

MARIANO. No mereix desprecis tals,
pues tot y aixis com 'l veu

es, D.^a Eufemia, fill meu.

RAFEL. Dispensi, però aixó es fals.

MARIANO. (Sorprès.) ¿Qué aixó es fals, diu?

RAFEL.

Si senyó,

pues jo sé de positiu

(Indicant á Arturo.)

que 'l pare del senyó 's diu

D. Enrich de... que sé jo.

ISABEL.

(Admirada.) ¡Qui entén un tal embolich!

RAFEL.

En efecte, (A D. Mariano.)

si diu que

es lo seu pare, (A Arturo.)

y vosté

diu qu' es fill de D. Enrich;

¿d' aixó donchs 's 'despendria,

lo cual ni tampoch auguro,

que vosté, lacayo Arturo,

fill de dos pares seria?

Que 'm resolgui, li demano,

una cosa tant poch clara,

si es D. Enrich 'l seu pare:

¿qué fem del pare Mariano?

ISABEL.

¡Sorpresa en extrem estich!

ARTURO.

Y té per estar'ho rahó,

mes no per ço deixo jo

de ser fill de D. Enrich.

ISABEL.

(¡Y ho diu éll ab una cara!)

(Molt atribulada y, agafant pel bras á Arturo, l' arrastra avant de la escena.)

Pero vingui aquí, per Deu.

Si Enrich es el pare seu:

(Aludint á D. Mariano.)

¿Cóm pot sé 'l senyó 'l seu pare?

ARTURO.

Es que...

ISABEL.

(Dirijintse á Rosa, plorant.)

Ay, Rosa, nó, no m' enganyo;

no es Arturo 'l que demostra,

y 's veu, per aquesta mostra,

que tal deu esser 'l panyo.

ARTURO.

(Ab molt sentiment.) ¡Isabel!!!...

ISABEL.

(Plorant.)

¡Ay! no mentia

mamá al dirme pe 'l bé meu:

No 't fiys, noya, per Deu,

dels homes d' avuy en dia...

- y Arturo á sa filla adora.
EUFEMIA. ¿Pero es possible, Senyor,
quant l' he educada en vritat
d' un modo que?...
- MARIANO.** Que ha olvidat
que tenia també un cor,
y que, com es regular,
éll li ha fet comprendre un dia
que aquet cor qu' ella tenia
l' tenia per amar.
Y no certament á un vell
lletg, sense vigor, apátich,
sino á un jove molt simpátich...
- ISABEL.** (Aludint á Arturo.) En efecte, com es éll.
MARIANO. Y com jo m' he convensut
que á un home vell, com ya he dit,
li es mes facil ser marit
que casat com es degut.
Sent los homes depravats
y ella molt guapa, tinch pó
que entraria al gremi jo
dels marits predestinats.
Y aixís Arturo, pues fiel
ton sensible cor adora,
pots demaná á la senyora
la blanca má d' Isabel.
- ARTURO.** ¡Oh! li suplico ab vehemencia
que 's penetri de que aquí,
pronunciant vosté ara un sí,
fá felis una existencia.
- EUFEMIA.** (Ab energia.) ¡Haberla ab tanta constancia
educada á ma presencia
y veure ara ab evidencia
que ha burlat ma vigilancia!...
- DAMIÁ.** (A Rosa.)
(Com sempre ella sa tingut
per astuta..
- ROSA.** Está rabiant
veyent que l' amor no obstant
burlarse d' ella ha sabut.)
- RAFEL.** Not veurias en vritat
com 't veus ara burlada,
si l' haguessis tú tractada
ab menos severitat;

pues es cla que qui sufreix,
com l' has feta tú sufri,
procura sempre destruí
l' obstacle que l' oprimeix.

EUFEMIA. ¿Con qué só mare antipática,
mare cruel, mare?...

RAFEL. Detenta,
No ets tú una mare dolenta,
ets, sí, una mare fanática ;
sobre la qual, la desdítja
no cauria, que la aqueixa,
si hagués sapigut coneixa
'l terreno que trepitja.
T' ho tinch dit ja hasta l' eccés.
Ara, Eufemia, culls 'l fruit
de creure viure l' any vuit
quant vius al setanta tres.

EUFEMIA. La sollicitut inmensa
que á ma filla he prodigat
no mereixia en vritat
tan iniqua recompensa.

RAFEL. Per grave, per gran que siga
d' una filla l' imprudencia,
sempre es major la clemencia
que 'l cor d' una mare abriga.

EUFEMIA. Rafel, sols tenint en compte
un delicte tant horrible
coneixerás si es possible
que 'l pugui olvidar tant prompte.

RAFEL. D' una bona mare 'l llavi
may s' obra per pronuncia
paraulas que perpetuá
puguint un filial agravi.

EUFEMIA. ¡Tots, d' una manera altiva,
lo meu ennuix oportú
reprobant ¡ay! y ningú
'l delicte que 'l motiva!...

RAFEL. En efecte, que ha faltat
jo negar no intentaré,
pero has faltat tú també
pues no has sa falta evitat.

EUFEMIA. (Molt justa sa reprensió es.
¡Oh! si, ma incurria fatal
es la causa principal

del delictes que ha comés.)

ROSA. (A Isabel.) ¡Oh! vacila ya, per tant
si presentantsi vosté
plora y suplica, crech que...

ISABEL. ¿Vols dí?

ROSA. Si.

ISABEL. Hi vaitx al instant.)

(S dirigeix resoltament á sa mare.)

Apiadis, mareta meva,
d' una filla que sofreix.

Cedeixi que, si cedeix,
fará ma ditxa y la séva.

EUFEMIA. (Si be 'l deber no consent
que otorgui una gracia tal
lo carinyo maternal
m' inclina á ser indulgent.

EUFEMIA. (Ab fervor.) Inspireume, Verje santa.
¿Qué faré?

MARIANO. Pronunciá un sí
ja que aquet sí pot aquí
derramá ventura tanta.

EUFEMIA. Cedeixo en fi.

RAFEL. Be, molt be.

ARTURO. ¡Oh! ditxa.

ISABEL. ¡Oh! gloria.

EUFEMIA. L' Senyó

beneheixi vostra unió
com beneheixo jo també.

RAFEL. Per fi la vena ha caigut
que la vista t' ofuscaba.

EUFEMIA. Lo seu be sols desitjaba.

MARIANO. Y no l' hauria obtingut,
quant obrant, com ara ha obrat,
per inspiració del cel,
dona un marit á Isabel
y ab éll la felicitat;
fentse á més vosté simpática
á tots aquells que realment
la han tinguda hasta 'l present
per «Una mare fanática.»



X

..3